

Западно - Казахстанский инновационно - технологический университет



«Утверждено»
Директор института образования и менеджмента
А.С. Тасмагамбетов
«27» 04 20 24г.

Кафедра Иностранные языки и переводческое дело

КАТАЛОГ ЭЛЕКТИВНЫХ ДИСЦИПЛИН

по образовательной программе

6B02301 – Переводческое дело

Уральск, 2024

Рассмотрено на заседании кафедры

Протокол № 9 от «26» 04 20 24 г.

Обсуждено на заседании Совета Института

Протокол № 8 от «27» 04 20 24 г.

Заведующий кафедрой: _____



Кусаинова Д.Ж.
(ФИО)

Согласовано:

Директор ТОО «БатысТехСервис»
(должность, название организации)

Директор ТОО «Защита»
(должность, название организации)

Директор Международного переводческого
агентства «K&K»
(должность, название организации)

Директор ТОО «PKF Оценка собственности VP»
(должность, название организации)

Тюлин Виктор Евгеньевич
(ФИО)

Джангазиев Альбек Шарифович
(ФИО)

Карабалина Анастасия Владимировна
(ФИО)

Буржакаев Руслан Жусупович
(ФИО)



№	Пәннің циклі Цикл дисциплин	Пәннің атауы Название дисциплин ы	Кредит саны Колличество	Шамаланған семестр Предлагаемый	Аннотация	Пререквизиттер Пререквизиты	Постреквизиттер Постреквизиты
1	ЖББП	Экология, бизнес және құқық негіздері	5	1	Мақсаты: білім алушылардың экология, бизнес, құқық, сондай-ақ кәсіпкерлік дағдылары саласындағы құзыреттілігін қалыптастыру. Пәннің мазмұны: пән бизнесті ұйымдастыру, жұмыс істеу мәселелерін, кәсіпкерлік қызметтің ұйымдық-құқықтық нысандары мен түрлерін, бизнес-жоспарлауды, ҚР Азаматтық құқығының негіздерін, әлеуметтік-экономикалық процестерді ғылыми зерттеу әдістерін, сыбайлас жемқорлыққа қарсы мәдениет негіздерін, экология және тіршілік қауіпсіздігі ұғымын, қоршаған ортаның ластану мәселелерін оқытады. Студент тиіс: <u>білу:</u> жалпы экологияның негізгі ұғымдары мен заңдарын, Қазақстан Республикасы Конституциясының негізгі ережелерін білу; бизнесті экономикалық жүйе ретінде ұйымдастыру процесін, оны жүзеге асырудың ұйымдастырушылық нысандарын, бизнес инфрақұрылымының негізгі элементтерін білу; <u>істей білу:</u> бизнесті басқаруда тәсілдерді қолдану, бизнесті ұйымдастырудың теориялық негіздерін меңгеру, нарықтағы бос істерді іздеуді жүзеге асыру; қоршаған ортаның негізгі факторларына экологиялық баға беру, ағаға қолайсыз әсердің алдын алу, денсаулықты сақтау және нығайту жөніндегі іс-шараларды әзірлеу, құқықтық реттеу саласы тұрғысынан оқиғалар мен іс-әрекеттерді талдау; <u>практикалық дағдыларды меңгеру:</u> қойылған кәсіби міндеттерді шешу үшін қажетті деректерді жинау, талдау және өңдеу әдістерін қолдану; <u>құзыретті болуы керек:</u> практикалық зерттеулер жүргізу дағдыларын қолдану	Талап етілмейді	Әлеуметтік-саяси білім модулі

	ООД	Основы экологии, бизнеса и права			<u>Цель:</u> формирование у обучающихся компетенции в области экологии, бизнеса, права, а также навыков предпринимательства. <u>Содержание дисциплины:</u> дисциплина изучает вопросы организации, функционирования бизнеса, организационно-правовые формы и виды предпринимательской деятельности, бизнес-планирование, основы гражданского права РК, методы научных исследований социально-экономических процессов, основы антикоррупционной культуры, понятие экологии и безопасности жизнедеятельности, проблемы загрязнения окружающей среды. <u>Студент должен:</u> знать: процесс организации бизнеса как экономической системы, организационных форм, его осуществления основных элементов, инфраструктуры бизнеса, особенности инноваций; законодательные акты, регламентирующие осуществление бизнеса, уметь: применять знания в организации бизнеса на профессиональном уровне, необходимые для эффективной организации бизнеса и предпринимательства; использовать различные социальные платформы для общения; осуществлять сбор, интерпретацию информации по организации бизнеса, необходимые для выработки решений с учетом социального фактора; выявлять и анализировать естественные и антропогенные экологические процессы, и возможные пути их иметь навыки: использования информационных ресурсов для поиска и хранения информации	Не требуется	Модуль социально-политических знаний
2	ЖБП ЖК	Қаржылық сауаттылық негіздері	5	4	Курс жеке қаржыны басқару саласында білім мен дағдыларды алуға бағытталған. Пәnniң мақсаты – білім алушыларда жеке қаржыға қатысты шешімдер қабылдау кезінде ұтымды қаржылық мінез-құлықты, сондай-ақ цифрлық технологияларды пайдалану арқылы қаржылық қызметтерді тұтынушылар ретінде олардың құқықтары мен мүдделерін қорғауға байланысты процестерді сыни бағалау және талдау қабілетін қалыптастыру. жаһандық бәсекеге қабілеттіліктің негізгі заңдарын білу, әртүрлі көздерден алынған қаржылық ақпаратты түсіндіре білу, сондай-ақ пікірді (қозғарасты), дәлелді (аргумент), фактілерді ажырата білу; әр түрлі қаржылық мәселелерге өз көзқарасыңызды қалыптастыру (жеке қаржыны басқару, отбасылық бюджеттеу, қаржылық тәуекелдер, қаржы ұйымдарымен ынтымақтастық және т. б.) және олардың адам үшін салдарын талдай білу, сондай-ақ оларды шешу үшін тиісті мемлекеттік органдарға қорларға жүгіну; жеке және отбасылық қаржы саласындағы міндеттерді шешу үшін алған білімдері мен дағдыларын қолдануда танымдық және шығармашылық бастама көрсету; жеке және отбасылық қаржы саласында қарапайым болжамды жүзеге асыру, болжамды есептеулерді практикада қолдану, өз іс-әрекеттері мен істерінің салдарын бағалау; халық үшін қаржылық тәуекелдер мен банкроттықты ескере отырып, жеке қаржыны жоспарлау мен басқаруды өз бетінше жүзеге асыра білу; «қаржы пирамидасының» белгілерін анықтай білу және инвестициялау үшін қажетті құралдарды таңдау академиялық адалдық қағидаларымен мәдениетінің маныздылығын түсіну берілген кірістілік параметрлерін ескере отырып, жеке бюджетті қалыптастыру және бөлу кезінде алынған практикалық дағдыларды қолдану;	Талап етілмейді	

				инвестициялык портфельді калыптастыру кезінде туындайтын тәуекелдерді бағалау және азайту.	
	ООД ВК	Основы финансовой грамотности и		Курс направлен на получение знаний и навыков в области управления личными финансами. Цель дисциплины – сформировать у обучающихся рациональное финансовое поведение при принятии решений, касающихся личных финансов, а также способности критически оценивать и анализировать процессы, связанные с защитой их прав и интересов в качестве потребителей финансовых услуг посредством использования в том числе цифровых технологий. знать базовые законы глобальной конкурентоспособности, уметь интерпретировать финансовую информацию, полученную из различных источников, а также различать мнение (точку зрения), доказательство (аргумент), факты; формулировать собственное отношение к различным финансовым проблемам (управление личными финансами, семейное бюджетирование, финансовые риски, сотрудничество с финансовыми организациями и т. д.) и уметь анализировать их последствия для человека, а также обращаться в соответствующие государственные органы/фонды для их решения; проявлять познавательную и творческую инициативу в применении полученных знаний и умений для решения задач в области личных и семейных финансов; осуществлять элементарный прогноз в сфере личных и семейных финансов, применять на практике прогнозные расчеты, оценивать последствия своих действий и поступков; уметь самостоятельно осуществлять планирование и управление личными финансами с учетом финансовых рисков и банкротства для населения; уметь выявлять признаки «финансовой пирамиды» и выбирать необходимый инструментарий для инвестирования понимать значение принципов и культуры академической честности применять полученные практические навыки при формировании и распределении личного бюджета, с учетом заданных параметров доходности; оценивать и минимизировать риски, возникающие при формировании инвестиционного портфеля.	Не требуется

3	ЖБП ЖК	Жасанды интеллект негіздері	4	Курс білім алушыларды ЖИ негізгі тұжырымдамаларымен, әдістерімен және қосымшаларымен таныстыруға арналған. Курстың мақсаты – студенттерге қазіргі әлемде жасанды интеллекттің мүмкіндіктері мен қолданылуы және олардың әртүрлі қызмет салалары үшін маңызы туралы негізгі білім беру. ЖИ туралы негізгі түсініктерді, тарихын, білімді бейнелеу үлгілерін білу; негізгі ұғымдарды түсіну, ЖИ әдістерін меңгеру; негізгі интеллектуалды бағдарламалық жүйелерді қолдану үшін ұсынылған ЖИ теорияларын, әдістері мен принциптерін пайдалану; AI технологияларының адам қоғамындағы әлеуметтік салдарын талқылау және талдау.	Ақпараттық-коммуникациялық технологиялар	
	ООД ВК	Основы искусственного интеллекта		Курс предназначен для знакомства обучающихся с основными концепциями, методами и приложениями искусственного интеллекта. Целью курса является предоставление обучающимся базовых знаний о возможностях и применениях искусственного интеллекта в современном мире и их значения для различных областей деятельности. Знать основные понятия ИИ, историю, модели представления знаний; понимать основные концепции, овладеть методами ИИ; способность использовать представленные теории, методы и принципы ИИ для применения базовых интеллектуальных программных систем; обсуждать и анализировать социальные последствия технологий ИИ в человеческих обществах.	Информационно-коммуникационные технологии	
4	БП	Ағылшын тілінің практикалық фонетикасы	5	1 Мақсаты бұл пән ағылшын тіліндегі айтылымның теориялық негіздерін зерттеуге бағытталған, ол сөйлеу дағдыларын дамытуға және лингвистикалық көзқарасты кеңейтуге кәдімгі; Пәннің мазмұны: сөйлеу дағдыларын дамыту және оларды стилистикалық әр түрлі сөйлеу жағдайларында жүзеге асыру, ағылшын тілін практикалық меңгеру дағдылары мен дағдыларын қалыптастыру және жетілдіру. Студент тиіс: білу: ағылшын тілінің әр түрлі интонацияларын білу, фонетиканың заманауи тенденцияларын білу; Лингвистикалық түсінік-терминологиялық аппаратты білу істей білу: Ағылшын тілінің дыбыстарын дұрыс айта білу, ырғақтық топтарға дұрыс мүше болу және негізгі және логикалық екпін коюмен байланысты сөйлеу; практикалық дағдыларды меңгеру: Ағылшын тілінде арнайы терминологияны пайдалана отырып, фонетикалық талдау жүргізе білу; құзыретті болуы керек: Сөйлеу интонациясын, айтылу стилін қалыптастыру қабілеті.	Шетел тілі	Базалық шетел тілі
	БД	Практикалық фонетика ағылшын тілінің		Цель: изучение теоретических основ английского произношения, необходимых как для выработки произносительных умений и навыков, так и для расширения лингвистического кругозора; Содержание дисциплины: выработка произносительных навыков и реализация их в стилистически различных речевых ситуациях, формирование и совершенствование навыков и умений практического владения английским языком. Студент должен: знать: различные интонации английской речи, современные тенденции фонетики; знать лингвистического понятийно-терминологического аппарата уметь: правильно произносить звуки английского языка, произносить связанную речь с	Иностранный язык	Базовый иностранный язык

					правильным членением на ритмические группы и постановкой правильного основного и логического ударения; <u>иметь навыки:</u> проводить фонетический анализ, используя специальную терминологию на английском языке; <u>быть компетентными:</u> в способности формирования навыков графически и орфографически-грамотного письма, связанных с тематикой социально-бытового, культурного и делового общения.		
5	БП	Ағылшын тілінің практикалық грамматикасы	5	2	<u>Максаты:</u> пән студенттердің бойында тіл құрылымы туралы берік білімді қалыптастыруға бағытталған. <u>Пәннің мазмұны:</u> ағылшын тілінің грамматикалық құрылымының негізі, морфологиялық және синтаксистік құрылымдарды қолдану ережелері. Ағылшын тілінің морфологиялық және синтаксистік құрылымдарын қолданып, ауызша және жазбаша қарым-қатынас жүргізу. Сөзді дұрыс құрастыру, грамматикалық кателерді байқап көру және түзету дағдылары. <u>Студент тиіс:</u> <u>білу:</u> ағылшын тілінің грамматикалық құрылымын білу; морфологиялық және синтаксистік конструкцияларды қолдану ережелерін білу. <u>істей білу:</u> ауызша және жазбаша қарым-қатынасты сауатты жүзеге асыра білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру:</u> Ағылшын тілінің морфологиялық және синтаксистік құрылымдарын қолдана білу; <u>құзыретті болуы керек:</u> қарым-қатынас үдерісіне толыққанды қатысу үшін сөздік және грамматикалық материалдардың қажетті минимумын меңгеру және Грамматикалық кателерді байқау және түзету қабілеті.	Шетел тілі	Базалық шетел тілі
	БД	Практикалық грамматика ағылшын тілінің грамматикасы			<u>Цель:</u> дисциплина нацелена на формирование у студентов прочных знаний структуры языка и выработки у них практических навыков грамматически правильной английской речи в устной и письменной форме. <u>Содержание дисциплины:</u> структура грамматического строя английского языка, правила применения морфологических и синтаксических конструкций. Грамотно осуществлять устное и письменное общение, употреблять морфологические и синтаксические конструкции английского языка. Правильное конструирование высказывания, навыков замечать и исправлять грамматические ошибки. <u>Студент должен:</u> <u>знать:</u> структуру грамматического строя английского языка; правила применения морфологических и синтаксических конструкций. <u>уметь:</u> грамотно осуществлять устное и письменное общение; <u>иметь навыки:</u> употреблять морфологические и синтаксические конструкции английского языка; <u>быть компетентными:</u> в способности овладения необходимым минимумом словарного и грамматического материала для полноценного участия в процессе общения; замечать и исправлять грамматические ошибки.	Иностраный язык	Базовый иностранный язык
6	БП	Базалық шетел тілі	6	3	<u>Максаты:</u> ашық коммуникативті құзыреттілікке бағытталған сөйлеу үлгілері, грамматикалық және лексикалық құрылымдар, аудио-видео материалдар оқу. <u>Пәннің мазмұны:</u>	Ағылшын тілінің практикалық	Мәдениетараптық қарым-қатынас

				Ашық коммуникативті құзыреттілікке бағытталған сөйлеу үлгілері, грамматикалық және лексикалық құрылымдар, аудио-видео материалдар. 1200 лексикалық бірлік, эквивалентсіз және фонология лексика. Тындау сөзін егжей-тегжейлі түсініп, түпнұсқа мәтіндерден ақпарат алу. Шет тілінде қарым-қатынас жасау, дайындық және дайындықсыз диалогтық және монологтік сөйлеу. Студент тиіс: <u>білу</u> : эквивалентсіз және фондық лексиканы білу; <u>істей білу</u> : тыңдалған сөзді егжей-тегжейлі түсіне білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру</u> : білу, мәтіннен қажетті ақпаратты түпнұсқа мәтіндер; құзыретті болуы керек: шет тілінде қарым-қатынас жасау қабілеті.	грамматикасы	мәтініндегі базалық шетел тілі
БД	Базовый иностранный язык			Цель: изучение и усвоение студентами речевых образцов, грамматических и лексических структур, аудио-видео материалов, нацеленных на формирование коммуникативной компетенции. <u>Содержание дисциплины</u> : 1200 лексических единиц, безэквивалентная и фонетическая лексика. Детально понимать прослушанную речь, извлекать необходимую информацию из аутентичных текстов. Осуществление общения на иностранном языке, подготовленная и неподготовленная диалогическая и монологическая речь. <u>Студент должен</u> : <u>знать</u> : безэквивалентную и фонетическую лексику; <u>уметь</u> : детально понимать прослушанную речь; <u>иметь навыки</u> : извлекать необходимую информацию из аутентичных текстов; <u>быть компетентным</u> : в способности осуществления общения на иностранном языке.	Иностранная речь, Практическая грамматика английского языка	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации
7	БП	Мәдениетаралық қарым-қатынас мәніндегі базалық шетел тілі	4	Максаты: лексика-грамматикалық құрылымдар, мәдениет аралық қарым-қатынас дағдыларын дамытуға бағытталған мәтіндерді оқу. <u>Пәннің мазмұны</u> : Әртүрлі жанрлық мәтіндерді, әсіресе түрлі деңгейдегі сөздерді қолдануға арналған ережелер. Берілген стратегияға сәйкес ақпаратты шынайы көздерден оқып шығыңыз және оқыңыз (тыңдаған) мазмұнын жіберіңіз. Динамикалық диалогты және монологты сөйлеу, тыңдаған мәтінді жаһандық және толық түсіну. Студент тиіс: <u>білу</u> : әр түрлі-жанрлық мәтіндерді ресімдеу ережелерін білу; <u>істей білу</u> : берілген стратегияға сәйкес дәлме-дәл ақпарат көздерінен ақпаратты оқи және ала білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру</u> : мәтіннің мазмұнын (тыңдалғанды) жеткізе білу; <u>құзыретті болуы керек</u> : дайындалған және дайындалмаған диалогтық және монологиялық сөз сөйлеу қабілеті.	Базалық шетел тілі	Кәсіби-бағытталған шетел тілі
БД	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной			Цель: изучение и усвоение студентами лексико-грамматических структур, текстов нацеленных на развитие навыков межкультурной коммуникации. <u>Содержание дисциплины</u> : Правила оформления разно-жанровых текстов, особенности употребления слов разных уровней. Читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией из аутентичных источников, передавать содержание прочитанного (услышанного). Подготовленная диалогическая и монологическая речь, глобальное и детальное понимание прослушанного текста.	Базовый иностранный язык	Профессионально-ориентированный иностранный язык

8	БП	Кәсіби бағытталған шетел тілі	Студент должен: знать: правила оформления разно-жанровых текстов; уметь: читать и извлекать информацию в соответствии с заданной стратегией из аутентичных источников; иметь навыки: передавать содержание прочитанного (услышанного); быть компетентными: в способности выступления с подготовленной и неподготовленной диалогической и монологической речью. Максаты: кәсіби салада шынайы мәтіндер, лексикалық және грамматикалық материалдарды оқу. Пәннің мазмұны: Кәсіби салада шынайы мәтіндер, лексикалық және грамматикалық материалдар. Ауызша және жазбаша кәсіби бағдарланған мәтіндердің функционалдық ерекшеліктері, кәсіби саладағы лексика. Кәсіби тақырыптардың ауызша сөйлеуін талқылау, талқылауға қатысу. Кәсіби тақырыптар бойынша ауызша хабарламаларды өз бетінше дайындау, әртүрлі жүйе жүйелерінде жасалған түпнұсқа көздерден ақпарат алу. Студент тиіс: білу: қарым-қатынас жасау, оқу, жалпы және кәсіби бағыттағы шетел тіліндегі мәтіндерді аудару үшін қажетті көлемде лексиканы білу; істей білу: фактілер мен пікірлерді ажырата білу, сұрақтар қою, егжей-тегжейлі ескертулер жасау, ақыл-ой мен қатты дәлелдерге негізделген болжамдар мен бекітулерді анықтай білу; практикалық дағдыларды меңгеру: өзін-өзі тану және өзін-өзі тану қабілеті және меңгерген білімді қисынды және дәйекті түрде ұсыну; құзыретті болуы керек: әр түрлі таңбалы жүйелерде құрылған аутентикалық көздерден ақпаратты алу қабілеті.	Мәдениетаралық қарым-қатынас мәніндегі базалық шетел тілі	Специально-профессиональный иностранный язык в сфере деловой коммуникации
	БД	Профессионально-ориентированный иностранный язык	Цель: изучение и усвоение студентами аутентичных текстов, лексико-грамматического материала в профессиональной сфере. Содержание дисциплины: функциональные особенности устных и письменных профессионально-ориентированных текстов, лексика в профессиональной сфере. Понимать устную речь профессиональной тематики, участвовать в обсуждении. Самостоятельно подготавливать устные сообщения на профессиональные темы, извлекать информацию из аутентичных источников, созданных в различных знаковых системах. Студент должен: знать: лексику в объеме, необходимом для общения, чтения, перевода иноязычных текстов общей и профессиональной направленности; уметь: различать факты и мнения, задавать вопросы, делать подробные замечания, выявлять предположения и утверждения, основанные на здравой логике и твердых доказательствах; иметь навыки: к самообразованию и самопознанию и логично и последовательно представлять освоенные знания; быть компетентными: в способности извлекать информацию из аутентичных источников, созданных в различных знаковых системах.	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	Специально-профессиональный иностранный язык в сфере деловой коммуникации

9	БП	Кәсіби қазақ (орыс) тілі	4	3	Мақсаты: қазақ (орыс) тілінде кәсіби әдебиеттерді өз бетінше оқып білу, мәтінді тез навигациялау, қажетті ақпаратты алу және оны талдай оқу. Пәннің мазмұны: Студенттерге өз мамандықтарының тілін меңгеру тапсырмасын орындауға үйрету және нақты өмір жағдайында болашақ кәсіптік қызметімен байланыстыру. Студент тиіс: білу: қарым-қатынас жасау, оқу, жалпы және кәсіби бағыттағы тіліндегі мәтіндерді аудару үшін қажетті көлемде лексиканы білу; істей білу: коммуникативтік интенция мен қарым-қатынас жағдайына сәйкес тілдік құралдарды тандау, техникалық ақпаратты жалпылау, түсіндіру; практикалық дағдыларды меңгеру: ауызша және жазбаша мәтінді өңдеу тәсілдерін қолдана білу, қарым-қатынастың этикеттік түрлерін қолдана білу, өз көзқарасын анық баяндау; құзыретті болуы керек: ғылыми-кәсіби әдебиеттің мәтіндерін талдау, интерпретациялау қабілеті, кәсіби қызметтің негізгі ретінде ақпарат іздеу.	Қазақ (орыс) тілі	
	БД	Профессион альный қазақ (орыс) тілі			Цель: развитие у студентов умения самостоятельно читать научную литературу на казахском (русском) языке. Содержание дисциплины: умение быстро ориентироваться в тексте, извлекать из него необходимую информацию и анализировать ее. Научить студентов осознавать задачи по овладению языком специальности и соотносить их со своей будущей профессиональной деятельностью в условиях реальной жизни. Студент должен: знать: лексику в объеме, необходимом для общения, чтения, перевода текстов общей и профессиональной направленности; уметь: обобщать, интерпретировать информацию, выбирать языковые средства в соответствии с коммуникативной интенцией и ситуацией общения; иметь навыки: к способности продуцирования вторичных текстов: аннотаций, рецензий, тезисов, рефератов, самостоятельного поиска информации; быть компетентными: в способности интерпретации, анализа текстов научно-профессиональной литературы, поиска информации как основы профессиональной деятельности.	Қазақ (орыс) тілі	
10	БП	Аударманы ң практикалы қ негіздері	5	3	Мақсаты: Пән студенттердің аударма дағдыларын дамытуға және дағдыландыруға бағытталған. Пәннің мазмұны: Студенттер аударманың негізгі практикалық әдістерімен танысады; оларды қазіргі адам өмірінің әртүрлі салаларында қолданады. Студенттер іс жүзінде аударма түрлендірулерінің барлық тілдік нормаларын сақтауы; шет тілінен ана тіліне және керісінше еркін және сауатты аударуы тиіс. Студент тиіс: білу: қазіргі жағдайда аударма қызметінің ерекшеліктерін білу; аударма түрлерінің жіктелуін және тілдік делдалдықтың басқа да нысандарын, аударманың негізгі үлгілерін білу; істей білу: қоғамдық-саяси, елтану, тарихи және мәдениеттану мәтіндерін аудару білу	Мамандыққа кіріспе және аудармашын ың кәсіби қызметінің негіздері	Жазбаша аударма практикасы

				<u>практикалық дағдыларды меңгеру:</u> әртүрлі сөздіктердің құрылымы мен түрлерін, оның ішінде этимологиялық, түсіндірме, синонимикалық, арнайы және т. б. сөздіктерді аудару білу; <u>құзыретті болуы керек:</u> кәсіби қызметтің барлық салаларын да маманға қойылатын талаптарды түсіну қабілеті.		практикалық дағдыларды меңгеру: әртүрлі сөздіктердің құрылымы мен түрлерін, оның ішінде этимологиялық, түсіндірме, синонимикалық, арнайы және т. б. сөздіктерді аудару білу; <u>құзыретті болуы керек:</u> кәсіби қызметтің барлық салаларын да маманға қойылатын талаптарды түсіну қабілеті.		Введение в специальность и основы профессиональной деятельности переводчика	Практика письменного перевода
11	БД	Практические основы перевода		<u>Цель:</u> дисциплина направлена на развитие переводческих навыков студентов. <u>Содержание дисциплины:</u> студенты знакомятся с основными практическими приёмами перевода; применяют их в различных сферах жизнедеятельности современного человека. Студенты должны соблюдать все языковые нормы переводческих трансформаций на практике; бегло и грамотно переводить с иностранного языка на родной язык, и наоборот. Студент должен: <u>знать:</u> классификацию видов перевода и других форм языкового посредничества, основных моделей перевода. особенностей переводческой деятельности в современных условиях <u>уметь:</u> переводить общественно-политические, страноведческие, исторические и культуроведческие тексты, Умение переводить структуру и виды различных словарей, в том числе: этимологических, толковых, синонимических, специальных и др. словарей <u>иметь навыки:</u> интерпретации, анализа текстов научно-профессиональной литературы, поиска информации как основы профессиональной деятельности <u>быть компетентными:</u> к способности продуцирования вторичных научных текстов: аннотаций, рецензий, тезисов, рефератов, самостоятельного поиска информации.	4	2	<u>Максаты</u> Курстың негізгі максаты-аударма мамандығы студенттерінің кәсіби дағдыларын дамыту. <u>Пәннің мазмұны:</u> Курс болашақ аудармашы үшін қажетті коммуникативаралық, этикалық, лингвистикалық, құқықтық, мәдениетаралық сияқты кәсіби қасиеттерді қамтиды. Курс барысында студенттер аударманың ауызша және жазбаша формаларының негізгі дағдыларын үйренеді адам өмірінің әртүрлі салаларында қолданады. Студенттер іс жүзінде аударма түрлендірулерінің барлық тілдік нормаларын сақтауы; шет тілінен ана тіліне және керісінше еркін және сауатты аударуы тиіс. <u>Студент тиіс:</u> <u>білу:</u> өзінің болашақ мамандығының ерекшелігін білу; аударманы техникалық қамтамасыз етудің қазіргі заманғы құралдарын білу; <u>істей білу:</u> лексикалық мағынаға компоненттік талдау жүргізе білу, тақырыптық сөздіктер мен глоссарийлер жасай білу, кәсіптік қызметте зерделенген құбылыстар мен процестерді қолдана білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру:</u> қарым-қатынаста фразеологиялық бірліктерді, ағылшын тілінің сөзжасам құралдарын, этимологияны және оқылатын тілдің сөздік құрамын толықтыру құралдарын, сөздіктерді құрастыру түрлері мен әдістерін пайдалана білу <u>құзыретті болуы керек:</u> қарым-қатынас психологиясын, шет тілі мен ана тілі теориясын түсіну қабілеті, кәсіби қызметтің барлық салаларында маманға қойылатын талаптарды түсіну қабілеті.	Ағылшын тілінің практикалық фонетикасы	Аударманың практикалық негіздері

	БД	Введение в специальность и основы профессиональной деятельности и переводчик а			<u>Цель:</u> Основной целью курса является развитие профессиональных умений студентов переводческой специальности. <u>Содержание дисциплины:</u> Курс охватывает профессиональные качества, такие как межкультурные, этические, лингвистические, правовые, межкультурные, необходимые для будущего переводчика. Во время прохождения курса, студенты изучают базовые умения устной и письменной формы перевода. Студент должен: знать: специфику своей будущей профессии, современных средств технического обеспечения перевода; уметь: проводить компонентный анализ лексического значения, составлять тематические словари и глоссарии, использовать изученные явления и процессы в профессиональной деятельности; <u>иметь навыки:</u> использования в общении фразеологические единицы, словообразовательные средства английского языка, этимологии и средства пополнения словарного состава изучаемого языка, типов и методов составления словарей; <u>быть компетентным:</u> Способность понимать требования, предъявляемые к специалисту во всех сферах профессиональной деятельности. Способность понимать психологию общения, теорию иностранного и родного языков.	Практическая фонетика английского языка	Практические основы перевода
12	БП	Аударма теориясы	5	3	<u>Максаты:</u> Бұл курстың максаты - студенттерді аударма теориясының негізгі ұғымдарымен таныстыру <u>Пәннің мазмұны:</u> Студенттер интерпретация мен аударма процесінде қажет әр түрлі аударма трансформацияларын зерттейді. Сондай-ақ, курс отандық, оның ішінде қазақстандық және шетелдік аудармашылдың теориялық негіздерін зерттейді. Студент тиіс: <u>білу:</u> аударма туралы ғылымның қазіргі жағдайын білу; аударма қызметінің негізгі концепцияларын білу; <u>істей білу:</u> аударматанудың ғылыми идеяларын, концепцияларын және теориялық құрылымдарын сын тұрғысынан талдай білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру:</u> нақты деректерді талдай білу және жалпылама қорытындылар жасай білу; <u>құзыретті болуы керек:</u> дәстүрлі ақпарат тасымалдаушылармен, таратылған мәліметтер және білім базаларымен жұмыс істеу, жаһандық компьютерлік желілерде ақпаратпен жұмыс істеу қабілеті; лингвистикалық міндеттерді шешу үшін электрондық сөздіктермен және басқа да электрондық ресурстармен жұмыс істеу қабілеті	Мамандыққа кіріспе және аудармашының кәсіби қызметінің негіздері	Мәдениетаралық қарым-қатынас мәніндегі базалық шетел тілі
	БД	Теория перевода			<u>Цель:</u> Цель данного курса состоит в том, чтобы ознакомить студентов с основными понятиями теории перевода. <u>Содержание дисциплины:</u> Студенты изучают разные переводческие трансформации, необходимых в процессе устного и письменного перевода. Также курс рассматривает теоретические основы отечественного, в том числе, казахстанского и зарубежного переводоведения. Студент должен: знать: современное состояние науки о переводе; основные концепции переводческой деятельности;	Введение в специальность и основы профессиональной деятельности переводчика	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации

13	БП	Тілдік қарым қатынас мәдениеті бойынша практикум	5	5	уметь: критически анализировать научные идеи, концепции и теоретические построения переводоведения; иметь навыки: анализировать фактические данные и делать обобщающие выводы быть компетентными: в способности работать с традиционными носителями информации, распределенными базами данных и знаний, работать с информацией в глобальных компьютерных сетях; в способности работать с электронными словарями и другими электронными ресурсами для решения лингвистических задач. Мақсаты: қарым-қатынас, мәдениетаралық коммуникация туралы негізгі ұғымдарды, мәдениетте жалпы және әр түрлі, оқытылатын тіл елінде және Қазақстанда кұнды бағдарлар жүйесін оқу. Пәннің мазмұны: етістіктердің шактарына формалары. Модальдық етістіктер және модальдық өрнек. Сұрақ ұсыныстар. Көпіл кепіл. Шартты ұсыныстар және сілтемелік көңіл-күй. Тікелей және жанама сөйлеу. Артикль. Ұсынылған сөз тіркестері. Сөйлемдегі байланыс және қарсы қою құралдары. Студент тиіс: білу: коммуникация, мәдениетаралық коммуникация туралы негізгі ұғымдарды білу; істей білу: аудармашының кәсіби этикасының талаптарына сәйкес өзін ұстай білу; практикалық дағдыларды меңгеру: басқа мәдениет өкілдерінің мінез-құлқының жағдайлық шартталған сипатын түсіндіре білу; құзыретті болуы керек: іскерлік хаттарды, электрондық хабарламалардың құрылымын ресімдеу қабілеті.	Базалық шетел тілі	Арнайы мақсаттарға арналған ағылшын тілі
	БД	Практикум по культуре речевого общения			Цель: изучение основных понятий о коммуникации, межкультурной коммуникации, общее и различное в культурах, систему ценностных ориентиров в стране изучаемого языка и в Казахстане. Содержание дисциплины: временные формы глаголов. Модальные глаголы и выражение модальности. Вопросительные предложения. Страдательный залог. Условные предложения и сослагательное наклонение. Прямая и косвенная речь. Артикль. Предложные словосочетания. Студент должен: знать: знание основных понятий о коммуникации, межкультурной коммуникации; уметь: умение вести себя в соответствии с требованиями профессиональной этики переводчика; иметь навыки: умение интерпретировать ситуативно обусловленный характер поведения представителей другой культуры; быть компетентными: в способности оформлять деловые письма, структуру электронных сообщений.	Базовый иностранный язык	Английский язык для специальных целей

14	БП	Мәдениетаралық қарым-қатынас мәнін мәніндегі базалық шетел тілі	Максаты: "мәдениетаралық дискурс" терминінің мазмұнды толтырылуын анықтау сұрақтары қарастырылады. Мәдениетаралық коммуникация мен дискурсивті қызметтің өзара байланысы мен өзара шарттылығы талданады. Пәннің мазмұны: мәдениетаралық дискурсты оның ұлттық-мәдени ерекшеліктері тұрғысынан оқыту қажеттілігіне баса назар аударылады; бұл ретте осы құбылыстың пәнаралық сипаты ескеріледі. Мәдениетаралық дискурсты жүзеге асыру шарты ретінде студенттердің мәдениетаралық құзыретін қалыптастыру мақсатында шет тілін оқытудың интерактивті әдістерін тандауға негіздеме беріледі. Студент тиіс: <u>білу</u>: дискурс, мәдениетаралық коммуникация туралы негізгі ұғымдарды білу; <u>істей білу</u>: аудармашының кәсіби этикасының талаптарына сәйкес өзін ұстай білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру</u>: өз ойын дұрыс білдіру және лексиканы білу қабілеті; <u>құзыретті болуы керек</u>: іскерлік хаттарды, электрондық хабарламалардың құрылымын ресімдеу қабілеті.	Мәдениетаралық қарым-қатынас мәнін мәніндегі базалық шетел тілі	Арнайы мақсаттарға арналған ағылшын тілі
		БД	Основы дискурса в контексте межкультурной коммуникации Цель: рассматриваются вопросы определения содержания наполнения термина «межкультурный дискурс». Анализируется взаимосвязь и взаимообусловленность межкультурной коммуникации и дискурсивной деятельности. Содержание дисциплины: основное внимание уделяется необходимости обучения межкультурному дискурсу в свете его национально-культурных особенностей; при этом учитывается междисциплинарный характер данного явления. Дается обоснование выбора интерактивных методов обучения иностранному языку с целью формирования межкультурной компетенции студентов, как условия осуществления межкультурного дискурса. Студент должен: <u>знать</u>: знание основных понятий о дискурсе, межкультурной коммуникации; <u>уметь</u>: умение вести себя в соответствии с требованиями профессиональной этики переводчика; <u>иметь навыки</u>: способность верно выражать свои мысли и владеть лексикой; <u>быть компетентным</u>: в способности оформлять деловые письма, структуру электронных сообщений.	Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	Английский язык для специальных целей
15	БП	Орыс, ағылшын, казак тілдерінің салыстырмалы типологиясы	Максаты: тілдерді жүйелеу түрлерін оқу. Пәннің мазмұны: генеалогиялық ұжастықтар және тілдік отбасы. Тілдердің типологиялық белгілерін анықтау. Студент тиіс: <u>білу</u>: тіл туралы қазіргі ғылымдағы нормалардың типологиясы мен нормалары ұғымын білу; <u>істей білу</u>: тілдік ақпаратты топтастыра білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру</u>: шет тілін меңгеруде өздігінен білім алу және өзін-өзі жетілдіру қабілеті; <u>құзыретті болуы керек</u>: өз іс-әрекеттерін бақылау, оларды объективті бағалау қабілеті.	Тіл біліміне кіріспе	Дипломалды практикасы
		БД	Сопоставительная типология Цель: виды систематизации языков. Содержание дисциплины: генеалогическое сходство и языковая семья. Определение ведущих типологических черт языков.	Введение в языкознание	Преддипломная практика

	русского, английского, казахского языков			<u>Студент должен:</u> <u>знать:</u> знание понятия норм, типологии норм в современной науке о языке; <u>уметь:</u> умение классифицировать, группировать языковую информацию; <u>иметь навыки:</u> способность осуществлять самообразование и самосовершенствование во владении иностранным языком; быть компетентными: в способности контролировать собственные действия, объективно оценивать их.		
16	БП	Ағылшын тілінің функционалдық стилистикасы		Мақсаты: стилистиканың негізгі бөлімдері. Отандық және шетел тіл білімінде стилистиканы дамытудың негізгі бағыттарын оқу. Пәннің мазмұны: стилистиканың негізгі бөлімдері. Отандық және шетел тіл білімінде стилистиканы дамытудың негізгі бағыттары. Сөздік құрамының әртүрлі қабаттарын стилистикалық пайдалану: терминдер, архаизмдер, неологизмдер, жаргонизмдер, қарыз алу. Стилистикалық саралау сөздік оқылатын тіл: стилистикалық бейтарап және стилистикалық таңбаланған лексика. Өрнектің синонимдері: стилистикалық синонимдер, контекстуалды синонимдер. Тіл туралы қазіргі ғылымдағы норманың түсінігі, нормалардың типологиясы. Студент тиіс: <u>білу:</u> стилистиканы дамытудың негізгі бағыттарын білу; <u>істей білу:</u> оқытылатын тілдердің бейтарап және стилистикалық таңбаланған лексикасын анықтай білу; практикалық дағдыларды меңгеру: аударма қызметінде әртүрлі функционалдық стильдерді дұрыс қолдана білу қабілеті; құзыретті болуы керек: шет тілін меңгеруде өздігінен білім алу және өзін-өзі жетілдіру қабілеті.	Тіл біліміне кіріспе	Дипломалды практикасы
	БД	Функциональная стилистика английского языка		Цель: изучение основных разделов стилистики. Основные направления развития стилистики в отечественном и зарубежном языкознании. Содержание дисциплины: стилистическое использование различных пластов словарного состава: терминов, архаизмов, неологизмов, жаргонизмов, заимствований. Стилистическая дифференциация словаря изучаемого языка: стилистически нейтральная и стилистически маркированная лексика. Синонимические средства выражения: стилистические синонимы, контекстуальные синонимы. Понятие нормы, типологию норм в современной науке о языке. Студент должен: <u>знать:</u> знание основных направлений развития стилистики; <u>уметь:</u> осуществлять действия интеллектуального характера: сопоставлять, сравнивать, классифицировать, группировать языковую информацию; <u>иметь навыки:</u> связывать теоретические знания с реальной практикой хозяйствования на различных уровнях; <u>быть компетентными:</u> в способности осуществлять самообразование и самосовершенствование во владении иностранным языком.	Введение в языкознание	Преддипломная практика
17	БП	Іскерлік әкімшілік	4	Мақсаты: Мамандық бойынша жұмыс тәжірибесінде студенттердің шет тілдерінде сөйлеудің теориялық және практикалық құзыреттерін қалыптастыру, студенттерге кәсіби	Базалық шетел тілі	Перевод коммерческо й и

		және хат-хабар	қызметте ағылшын тілін пайдалану мүмкіндіктерін үйрету, практикалық дағдыларды жетілдіру. Пәннің мазмұны: Бизнес-хаттар мен электронды хабарламалар құрылымы; іскерлік байланыстар орнату ережелері. Бизнес-хаттар мен электронды хат-хабарларды, келісімдер мен өтініштердің әртүрлі түрлерін білуге; телефонмен сөйлесуді сауатты жүргізуге. Іскерлік хат алмасуды іскерлік сипаттағы әртүрлі әріптермен факс және электрондық пошта арқылы алмасу ретінде қалыптастыру. Студент тиіс: білу: іскерлік хат және электрондық хабарламалар құрылымын білу; істей білу: іскерлік хаттар мен электрондық хабарламаларды, түрлі келісім-шарттар мен сұраныстарды сауатты жасай білу; практикалық дағдыларды меңгеру: іскерлік сипаттағы әр түрлі хаттарды факс және электрондық пошта арқылы алмасу сияқты іскерлік хат-хабарларды жүргізу қабілеті; құзыретті болуы керек: негізгі сөйлеу формаларын меңгеру қабілеті: баяндау, сипаттау, ойлау, монолог, диалог, полилог.	қызметте ағылшын тілін пайдалану мүмкіндіктерін үйрету, практикалық дағдыларды жетілдіру. Пәннің мазмұны: Бизнес-хаттар мен электронды хабарламалар құрылымы; іскерлік байланыстар орнату ережелері. Бизнес-хаттар мен электронды хат-хабарларды, келісімдер мен өтініштердің әртүрлі түрлерін білуге; телефонмен сөйлесуді сауатты жүргізуге. Іскерлік хат алмасуды іскерлік сипаттағы әртүрлі әріптермен факс және электрондық пошта арқылы алмасу ретінде қалыптастыру. Студент тиіс: білу: іскерлік хат және электрондық хабарламалар құрылымын білу; істей білу: іскерлік хаттар мен электрондық хабарламаларды, түрлі келісім-шарттар мен сұраныстарды сауатты жасай білу; практикалық дағдыларды меңгеру: іскерлік сипаттағы әр түрлі хаттарды факс және электрондық пошта арқылы алмасу сияқты іскерлік хат-хабарларды жүргізу қабілеті; құзыретті болуы керек: негізгі сөйлеу формаларын меңгеру қабілеті: баяндау, сипаттау, ойлау, монолог, диалог, полилог.	сопроводительной документации
	БД	Деловое администрирование и корреспонденция	Цель: формирование у студентов теоретических и практических компетенций иноязычной речевой деятельности в практике работы по специальности, обучение студентов возможностям применения английского языка в сфере их профессиональной деятельности, совершенствование практических навыков. Содержание дисциплины: структура делового письма и электронных сообщений; правила установления деловых контактов. Грамотно составлять деловые письма и электронные сообщения, различного рода контракты и запросы; грамотно вести телефонные переговоры. Сформировать такие навыки ведения деловой корреспонденции, как обмен различного вида письмами делового характера, посредством факса и электронной почты. Студент должен: знать: знание структуры делового письма и электронных сообщений; уметь: умение грамотно составлять деловые письма и электронные сообщения, различного рода контракты и запросы; иметь навыки: способность ведения деловой корреспонденции, как обмен различного вида письмами делового характера, посредством факса и электронной почты; быть компетентными: в способности владеть основными речевыми формами высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог, полилог.	Базовый иностранный язык	Коммерциялык және ілеспе құжаттаманы аудару
18	БП	Ағылшын тілінде ауызша және жазбаша іскерлік сөйлеудің практикалық курсы	Максаты: Тыңдаушыларға іскерлік сөйлеуде аударма және аударма ерекшеліктері, түрлері, сатылары мен технологиялары туралы түсінік беру; бастапқы мәтінді талдау және қайта кодтау дағдыларын қалыптастыру, түпкілікті мәтінді редакциялау. Пәннің мазмұны: Қазіргі жағдайда аударма қызметінің ерекшеліктері. Аудармашылар мен аудармашыларға қойылатын талаптар. Кәсіби сөздіктер, анықтамалықтар және басқа ақпарат көздері. Лексикалық, грамматикалық, стилистикалық түрлендірулер жүйесін бастапқы мәтіннің лингвистикалық түрлендіру құралы ретінде қолдану. Студент тиіс: білу: қазіргі жағдайда аударма қызметінің ерекшеліктерін білу; істей білу: сөздіктерді, анықтамаларды және басқа да ақпарат көздерін кәсіби пайдалана білу;	Базалық шетел тілі	Тілдік қарым қатынас мәдениеті бойынша практикум

					<u>практикалық дағдыларды меңгеру:</u> лексикалық, грамматикалық, стилистикалық трансформация жүйесін бастапқы мәтінді тілдік түрлендіру құралы ретінде пайдалану қабілеті; <u>құзыретті болуы керек:</u> негізгі сөйлеу формаларын меңгеру қабілеті: баяндау, сипаттау, ойлау, монолог, диалог, полилог.			Практикум по культуре речевого общения
	БД	Практика устной и письменной деловой речи английского языка			<u>Цель:</u> дать обучаемым представление об особенностях, видах, этапах и технологиях устного и письменного перевода в деловой речи; сформировать умения по анализу и перекодировке исходного текста, редактированию конечного текста. <u>Содержание дисциплины:</u> Особенности переводческой деятельности в современных условиях; требования, предъявляемые к устному и письменному переводчику. Профессионально пользоваться словарями, справочниками и другими источниками информации. Использовать систему лексических, грамматических, стилистических трансформаций как средство языкового преобразования исходного текста. <u>Студент должен:</u> <u>знать:</u> знание особенностей переводческой деятельности в современных условиях; <u>уметь:</u> умение профессионально пользоваться словарями, справочниками и другими источниками информации; <u>иметь навыки:</u> способность использовать систему лексических, грамматических, стилистических трансформаций как средство языкового преобразования исходного текста; быть компетентными: в способности владеть основными речевыми формами высказывания: повествование, описание, рассуждение, монолог, диалог, полилог.	Базовый иностранный язык		Искерлік коммуникация саласындағы мамандырылған кәсіби шетел тілі
19	БП	Искерлік жағдайдағы ауызекі ағылшын тілі	4	4	<u>Мақсаты:</u> әртүрлі тақырыптағы жағдайлық қарым-қатынас тұрғысынан студенттердің диалогтық сөйлеу дағдыларын дамыту. Бағыттың кең және тар профилінде арнайы әдебиеттерді оқып, түсіну. <u>Пәннің мазмұны:</u> әңгімелесу және күнделікті сөйлеу дағдыларын меңгеру, қоғамдық сөйлеу негіздерін меңгеру, сұрақтар қою және жауап беру. Күнделікті және арнайы тақырыптарға ауызша сөйлеуді түсіну. <u>Студент тиіс:</u> <u>білу:</u> өз бағытының кең және тар бейіні бойынша арнайы әдебиетті сөздікпен білу және түсіну; <u>істей білу:</u> тұрмыстық-ауызекі сөйлеу дағдыларын меңгеру; <u>практикалық дағдыларды меңгеру:</u> баяндама жазу, келіссөздер жүргізу, презентациялар, сөз сөйлеу, шетелдік серіктестермен кездесулер өткізу, телефон арқылы іскерлік және коммерциялық мәселелерді талқылау қабілеті; <u>құзыретті болуы керек:</u> іскерлік хат алмасу және хат-хабар жүргізу, іскерлік ағылшын тілі саласында күнделікті қарым-қатынас және компаниядағы жұмыс жағдайларына тән белсенді сөздік қорын пайдалану қабілеті.	Базалық шетел тілі		
	БД	Разговорный и английский язык в деловой обстановке			<u>Цель:</u> формирование у студентов комплекса знаний по научным основам и практическим методам управления персоналом. <u>Содержание дисциплины:</u> Развитие навыков диалогической речи студентов в условиях ситуативного общения по различной тематике. Читать и понимать со словарём специальную литературу по широкому и узкому профилю управления. Владеть	Базовый иностранный язык		Специально-профессиональный иностранный язык в сфере деловой

20	БП	Кәсіби қарым-қатынас саласында ағылшын тілінде сөйлеу	навыками разговорно-бытовой речи, владеть основами публичной речи, умение задавать и отвечать на вопросы. Понимать устную речь на бытовые и специальные темы. <u>Студент должен:</u> <u>знать:</u> знание и понимание со словарём специальной литературы по широкому и узкому профилю своего направления; <u>уметь:</u> умение овладеть навыками разговорно-бытовой речи; <u>иметь навыки:</u> способность написать доклад, вести переговоры, презентации, выступать, проводить встречи с зарубежными партнёрами, обсуждать деловые и коммерческие вопросы по телефону; <u>быть компетентными:</u> в способности вести деловую переписку и корреспонденцию, пользоваться активным словарным запасом в области делового английского языка, характерного для ситуаций ежедневного общения и работы в компании. <u>Мақсаты:</u> Негізгі білімді белсендіру және тексеру, лексикалық қорларды кеңейту, шет тілдерін меңгерудің әлеуметтік деңгейін қалыптастыру. Тақырып дағдыларды дамытуға бағытталған көптеген жаттығулар түрінде жүзеге асырылатын тілдік тосқауылдарды жеңу. <u>Пәннің мазмұны:</u> Жалпы тілдің негізгі лексикасы, лексика, сондай-ақ негізгі терминология. Кәсіби сөздің негізгі грамматикалық сипаттамаларын белсенді меңгеру. Көпшілік алдында сөз сөйлеудің негіздері, сұрақ қою және жауап беру мүмкіндігі. <u>Студент тиіс:</u> <u>білу:</u> жалпы тілдің базалық лексикасын, лексиканы, сондай-ақ негізгі терминологияны білу. <u>істей білу:</u> кәсіби сөйлеуге тән базалық грамматиканы белсенді меңгеру. <u>дағдысы болу керек:</u> көпшілік алдында сөйлеу негіздерін меңгеру, сұрақтарға жауап бере білу. <u>құзыретті болуы керек:</u> өзін-өзі тану және өзін-өзі тану қабілеті және меңгерген білімді қисынды және дейекті түрде ұсыну.	Базалық шетел тілі	Іскерлік және өндірістік коммуникация саласындағы мамандандырылған кәсіби шетел тілі
	БД	Разговорный английский в профессиональной сфере коммуникации	<u>Цель:</u> активизация и проверка базовых знаний, расширение лексического запаса, формирование социально-достаточного уровня владения иностранным языком. Предмет делает акцент на преодоление языкового барьера, которое реализуется в виде многочисленных упражнений, направленных на развитие навыков. <u>Содержание дисциплины:</u> Базовая лексика общего языка, лексика, а также основная терминология. Активно владеть базовой грамматикой, характерной для профессиональной речи. Владеть основами публичной речи, умение задавать и отвечать на вопросы. <u>Студент должен:</u> <u>знать:</u> знание базовой лексики общего языка, лексики, а также основной терминологии. <u>уметь:</u> умение активно владеть базовой грамматикой, характерной для профессиональной речи. <u>иметь навыки:</u> способность владеть основами публичной речи, умение задавать и отвечать на вопросы; <u>быть компетентными:</u> в способности к самообразованию и самопознанию и логично и последовательно представить освоенные знания.	Базовый иностранный язык	Специально-профессиональный иностранный язык в сфере деловой и производственной коммуникации
21	БП	Іскерлік коммуникац	<u>Мақсаты:</u> Оқығудың мәдениаралық, ғылыми-кәсіби және прагматикалық бағыттылығын тереңдету, студенттердің қарым-қатынастың арнайы кәсіби саласы және сөйлеу тақырыбы	Іскерлік жағдайдағы	Дипломалды практикасы

		ия саласында ы мамандыры лған кәсіби шетел тілі		аясында кәсіби-маңызды біліктерін қалыптастыру. <u>Пәннің мазмұны:</u> Пайдалануға тілдік құралдары сәйкес адресат сөйлеу және коммуникативті ниеті. Тез сөйлеуге түрлі тақырыптарға: жалпы, оқу-кәсіби, сондай-ақ тақырып, айқын көрсете отырып, өзара байланысты идеялар. Оқылған немесе тыңдалған мәтін бойынша ұсыныстарды қарым-қатынас жағдайын, ұсыныс адресатын ескере отырып тапсырмаларға сәйкес түрлендіру. Студент тиіс: білу: оқытудың мәдениаралық, ғылыми-кәсіби және прагматикалық бағыттылығын білу; істей білу: әр түрлі тақырыптарға: жалпы, оқу, кәсіби, сондай-ақ идеялардың өзара байланысын айқын көрсете отырып, тақырыптарға жүгіре білу; практикалық дағдыларды меңгеру: мәдениетаралық қарым-қатынас, сөйлеу үлгілерін меңгеру нәтижесінде ауызша және жазбаша сөйлеу дағдыларын меңгеру қабілеті; құзыретті болуы керек: практикалық кәсіби міндеттерді шешу үшін ақпаратты пайдалану қабілеті, туған мәдени ортада алынған тәжірибенің маңыздылығын түсіну. <u>Цель:</u> Углубление межкультурной, научно- профессиональной и прагматической направленности обучения, формирование у студентов профессионально-значимых умений в рамках специально-профессиональной сферы общения и речевой тематики. <u>Содержание дисциплины:</u> использовать языковые средства в соответствии с адресатом речи и коммуникативным намерением. Бегло говорить на разнообразных темы: общие, учебные, профессиональные, а также на темы, четко обозначая взаимосвязь идей. Перестроить высказывание по прочитанному или прослушанному тексту в соответствии с заданиями с учетом адресата речи, ситуации общения. <u>Студент должен:</u> знать: знание межкультурной, научно- профессиональной и прагматической направленности обучения; уметь: умение бегло говорить на разнообразные темы: общие, учебные, профессиональные, а также на темы, четко обозначая взаимосвязь идей; иметь навыки: способность межкультурного взаимодействия, овладения навыками устной и письменной речи в результате овладения речевыми образцами; быть компетентными: в способности использовать информацию для решения практических профессиональных задач, осознавать значимость опыта, приобретенного в родной культурной среде.	ауызекі ағылшын тілі	Преддипломн ая практика
22	БД	Специально - профессион альный иностранны й язык в сфере деловой коммуникац ии		<u>Максаты:</u> Оқытудың негізгі міндеті - шет тілін білудің нақты кәсіби максаттары үшін дағдыларын дамыту. Күрделі тақырыптар бойынша нақты, егжей-тегжейлі сипаттама беріп, баяндамалар / презентациялар жасау. <u>Пәннің мазмұны:</u> Оқиға немесе іске жеке қызығушылықты түсіне отырып, өзіңіздің көзқарасыңызды қажетті дәлелдермен түсіндіріп, нығайту. Өз пікіріңізді білдіріп, қажетті дәлелдермен растап, сұхбаттасу / полилог қатысатын нәрсені егжей-тегжейлі сипаттау. Студент тиіс: білу: арнайы-кәсіби максаттар үшін шет тілде қарым-қатынас жасай білу; істей білу: кандай да бір оқиғаға немесе іске жеке мүдделілікті атай білу, өз көзқарасын қажетті дәлелдермен түсіндіре және бекіте білу; практикалық дағдыларды меңгеру: диалогка/полилогка қатыса отырып, өз пікірін білдіре	Кәсіби қарым- қатынас саласында ағылшын тілінде сөйлеу	Дипломалды практикасы

					отырып, оны қажетті дәлелдермен растай отырып, бір нәрсе туралы егжей-тегжейлі сипаттай және баяндай білу қабілеті; құзыретті болуы керек: мәдениетаралық қарым-қатынас, сөйлеу үлгілерін меңгеру нәтижесінде ауызша және жазбаша сөйлеу дағдыларын меңгеру қабілеті.		
БД	Специально - профессиональный иностранный язык в сфере деловой и производственной коммуникации				Цель: изучение антимонопольной политики государства. Содержание дисциплины: Основной задачей обучения является развитие умений иноязычного общения для специально-профессиональных целей. Давать четкие, подробные описания и делать сообщения/доклады на сложные темы. Подчеркивать личную заинтересованность в каком-либо событии или деле, объяснять и подкреплять свою точку зрения необходимыми доводами. Подробно описывать и рассказывать о чем-либо, участвуя в диалоге/полилоге с выражением собственного мнения, подтверждая его необходимыми доводами. Студент должен: знать: знание умений иноязычного общения для специально-профессиональных целей; уметь: умение подчеркивать личную заинтересованность в каком-либо событии или деле, объяснять и подкреплять свою точку зрения необходимыми доводами; иметь навыки: способность подробно описывать и рассказывать о чем-либо, участвуя в диалоге/полилоге с выражением собственного мнения, подтверждая его необходимыми доводами; быть компетентными: в способности межкультурного взаимодействия, овладения навыками устной и письменной речи в результате овладения речевыми образцами.	Разговорный английский в профессиональной сфере коммуникации	Преддипломная практика
23	БП	Ағылшын тілі теориясының негіздері	4	1	Максаты: Қазақ (орыс) тілінде кәсіби әдебиеттерді өз бетінше оқып білу, мәтінді тез навигациялау, қажетті ақпаратты алу және оны талдай оқу. Пәннің мазмұны: Студенттерге өз мамандықтарының тілін меңгеру тапсырмасын орындауға үйрету және нақты өмір жағдайында болашақ кәсіптік қызметімен байланыстыру. Студент тиіс: білу: қарым-қатынас жасау, оқу, жалпы және кәсіби бағыттағы тіліндегі мәтіндерді аудару үшін қажетті көлемде лексиканы білу; істей білу: коммуникативтік интенция мен қарым-қатынас жағдайына сәйкес тілдік құралдарды тандау, техникалық ақпаратты жалпылау, түсіндіру; практикалық дағдыларды меңгеру: ауызша және жазбаша мәтінді өңдеу тәсілдерін қолдана білу, қарым-қатынастың этикеттік түрлерін қолдана білу, өз көзқарасын анық баяндау; құзыретті болуы керек: ғылыми-кәсіби әдебиеттің мәтіндерін талдау, интерпретациялау қабілеті, кәсіби қызметтің негізгі ретінде ақпарат іздеу.	Талап етілмейді	Ағылшын тілінің функционалдық стилистикасы; Орыс, ағылшын, қазақ тілдерінің салыстырмалы типологиясы
	БД	Основы теории английского языка			Цель: развитие у студентов умения самостоятельно читать научную литературу на казахском (русском) языке. Содержание дисциплины: умение быстро ориентироваться в тексте, извлекать из него необходимую информацию и анализировать ее. Научить студентов осознавать задачи по овладению языком специальности и соотносить их со своей будущей профессиональной деятельностью в условиях реальной жизни. Студент должен:	Не требуется	Функциональная стилистика английского языка; Сопоставительная

				знать: лексику в объеме, необходимом для общения, чтения, перевода текстов общей и профессиональной направленности; уметь: обобщать, интерпретировать информацию, выбирать языковые средства в соответствии с коммуникативной интенцией и ситуацией общения; иметь навыки: к способности продуцирования вторичных научных текстов: аннотаций, рецензий, тезисов, рефератов, самостоятельного поиска информации; быть компетентными: в способности интерпретации, анализа текстов научно-профессиональной литературы, поиска информации как основы профессиональной деятельности.		типология русского, английского, казахского языков
24	БП	Тіл біліміне кіріспе	Максаты: сөздерді морфологиялық талдау, сөйлемнің құрылымдық-семантикалық талдауы, сөйлемнің негізгі төрт үлгісі бойынша ұсыныстарды талдау, мәтінді грамматикалық талдау. Пәннің мазмұны: фонетика ғылым ретінде, оның мақсаты мен анықтамасы. Тілдің артикуляциялық аспектісі. Сөйлеу механизмі. Фонемалардың жіктелуі. Тілдің фонологиялық аспектісі. Сөйлеу фонемасын өзгерту. Ассимиляция, бейімделу туралы түсінік. Ассимиляция түрлері, дәрежесі. Тілдің буындық құрылымы. Ұрықсыз вокализм. Фонетикалық интерференцияның фонетикалық құбылыстарын талдау, тарихи дамудың негізгі кезеңдері және теориялық грамматиканың қазіргі жағдайы. Сөздерді морфологиялық талдау, сөйлемнің құрылымдық-семантикалық талдауы, сөйлемнің негізгі төрт үлгісі бойынша ұсыныстарды талдау, мәтінді грамматикалық талдау. Студент тиіс: білу: лингвистиканың негізгі түсініктерін, үрдістері мен құбылыстарын білу; істей білу: фонетикалық интерференцияның фонетикалық құбылыстарын талдай білу; практикалық дағдыларды меңгеру: сөздерді морфологиялық талдау, фразаларды құрылымдық-семантикалық талдау; құзыретті болуы керек: сөйлемнің негізгі төрт үлгісі бойынша ұсыныстарға өз бетінше талдау жасау қабілеті, мәтінді грамматикалық талдау қабілеті. Цель: самостоятельно производить морфологический анализ слов, структурно-семантический анализ фраз, анализ предложений по четырем основным моделям членения предложения, грамматический анализ текста. Содержание дисциплины: фонетика как наука, ее цель и определение. Артикуляционный аспект фонем языка. Механизм речи. Классификация фонем. Фонологический аспект языка. Модификация фонем в речи. Понятие об ассимиляции, адаптации, взаимовлияние фонем. Типы, степени ассимиляции. Слоговая структура языка. Безударный вокализм. Анализ фонетических явлений фонетической интерференции, основные этапы исторического развития и современное состояние теоретической грамматики. Студент должен: знать: знание основных понятий, процессов и явлений лингвистики; уметь: умение анализировать фонетические явления фонетической интерференции; иметь навыки: самостоятельно производить морфологический анализ слов, структурно-семантический анализ фраз; быть компетентными: в способности самостоятельно производить анализ предложений по четырем основным моделям членения предложения, грамматический анализ текста.	Талап етілмейді	Ағылшын тілінің функционалдық стилестикасы; Орыс, ағылшын, казак тілдерінің салыстырмалы типологиясы	
	БД	Введение в языкознание	Цель: самостоятельно производить морфологический анализ слов, структурно-семантический анализ фраз, анализ предложений по четырем основным моделям членения предложения, грамматический анализ текста. Содержание дисциплины: фонетика как наука, ее цель и определение. Артикуляционный аспект фонем языка. Механизм речи. Классификация фонем. Фонологический аспект языка. Модификация фонем в речи. Понятие об ассимиляции, адаптации, взаимовлияние фонем. Типы, степени ассимиляции. Слоговая структура языка. Безударный вокализм. Анализ фонетических явлений фонетической интерференции, основные этапы исторического развития и современное состояние теоретической грамматики. Студент должен: знать: знание основных понятий, процессов и явлений лингвистики; уметь: умение анализировать фонетические явления фонетической интерференции; иметь навыки: самостоятельно производить морфологический анализ слов, структурно-семантический анализ фраз; быть компетентными: в способности самостоятельно производить анализ предложений по четырем основным моделям членения предложения, грамматический анализ текста.	Не требуется	Функциональная стилестика английского языка; Сопоставительная типология русского, английского, казахского языков	

25	БП	Бұқаралық ақпараттағы ағылшын тілі	5	3	<u>Мақсаты:</u> Қазіргі заманғы бұқаралық коммуникациялар. Қазіргі заманғы БАҚ-тың өзекті мәселелері. Ұлттық БАҚ-ты дамыту. Қазіргі баспасөздегі төзімділік мәселесі. Желін дамытудың негізгі тарихи кезеңдері, желінің физикалық және экономикалық географиясы. <u>Пәннің мазмұны:</u> Жаңа медиа элементтері мен нысандарын талдау, бұл қолданыстағы БАҚ жобаларын жасау және әзірлеу кезінде пайдалы. Әлеуметтік желілерде және "тікелей қатысу медиасында" коммуникациялық жобаларды жоспарлау, құру және қайта өңдеу. Аудиторияның, әлеуметтік топтардың қажеттіліктерін талдау, осы қажеттіліктерді қанағаттандыру үшін контент жасау және әзірлеу. <u>Студент тиіс:</u> <u>білу:</u> қазіргі заманғы БАҚ-тың өзекті мәселелерін, ұлттық БАҚ-тың дамуын, қазіргі заманғы баспасөздегі толеранттылық мәселелерін білу; <u>істей білу:</u> жаңа медиа элементтері мен нысандарын талдай білу, бұл қолданыстағы БАҚ жобаларын жасау және әзірлеу кезінде пайдалы; <u>дағдысы болуы керек:</u> әлеуметтік желілерде және "медиа тікелей қатысу"; <u>құзыретті болуы керек:</u> аудиторияның, әлеуметтік топтардың қажеттіліктерін талдау, осы қажеттіліктерді қанағаттандыру үшін контент жасау және әзірлеу қабілеті.	Базалық шетел тілі	Ақпараттық аударма практикасы
	БД	Английский язык в СМИ			<u>Цель:</u> Современные массовые коммуникации. Актуальные проблемы современных СМИ. Развитие национальных СМИ. Проблема толерантности в современной прессе. Основные исторические этапы развития СМИ, физическую и экономическую географию СМИ. <u>Содержание дисциплины:</u> анализировать элементы и формы новых медиа, что полезно при составлении и разработке проектов действующих СМИ. Планировать, создавать и перерабатывать коммуникационные проекты в социальных сетях и «медиа прямого участия». Анализировать потребности аудитории, социальных групп, создавать и разрабатывать контент для удовлетворения этих потребностей <u>Студент должен:</u> знать: знание актуальных проблемных современных СМИ, развития национальных СМИ, проблемы толерантности в современной прессе; уметь: умение анализировать элементы и формы новых медиа, что полезно при составлении и разработке проектов действующих СМИ; иметь навыки: способность планировать, создавать и перерабатывать коммуникационные проекты в социальных сетях и «медиа прямого участия»; быть компетентным: в способности анализировать потребности аудитории, социальных групп, создавать и разрабатывать контент для удовлетворения этих потребностей.	Базовый иностранный язык	Практика информативн ого перевода
26	БП	Құқықтануд ағы ағылшын тілі			<u>Мақсаты:</u> Құқықтық жүйе. Құқық қоздыры. Сот жүйесі. Азаматтық процесс. Трибуналдар. Заң кенесшілері. Адвокатура. Жұмыс өмірі. Судья. Клиенттік хат алмасу. Заң практикада. Жауапкершілік. Зияткерлік меншік. IT байланысты заңдар. Экологиялық құқық. <u>Пәннің мазмұны:</u> Құқықтық терминология, сөз айтылу ережесі, лексика – грамматикалық минимум шеңберіндегі тілдің грамматикалық жүйесі. Диалог жүргізу, сөйлеу этикетінің ережелерін сақтай отырып, мәселелерді талқылауға қатысу, зерделенген тақырып шеңберінде талқылау. Іздеу, таныстыру, зерттеу және аналитикалық оқу, шарттарды, келісімшарттарды, бағытталған мәтіндерді аудару.	Базалық шетел тілі	Заң терминдерін және құқықтық құжаттаманы аудару

					Студент тиіс: <u>білу</u> : құқықтық терминологияны, сөздерді айту ережелерін білу; <u>істей білу</u> : диалог жүргізе білу, сөйлеу этикетінің ережелерін сақтай отырып, мәселелерді талқылауға қатысу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру</u> : іздеу, таныстыру, зерттеу және аналитикалық оқу қабілеті; <u>құзыретті болуы керек</u> : шарттарды, келісімшарттарды, бағдарланған мәтіндерді аудару қабілеті.		
	БД	Английский язык в юриспруденции			<u>Цель</u> : Правовая система. Источники права. Судебная система. Гражданский процесс. Суды. Солиситоры. Адвокаты. Срок службы. Книга судей. Переписка с клиентом. Закон на практике. Материальная ответственность. Интеллектуальная собственность. Это закон. Экологическое право. <u>Содержание дисциплины</u> : Юридическая терминология, правило произношения слов, грамматическая система языка в рамках лексико – грамматического минимума. Вести диалог, участвовать в обсуждении проблем, соблюдать правила речевого этикета, рассуждать в рамках в рамках изученной тематике. Поисковое, ознакомительное, изучающее и аналитическое чтение, перевод договоров, контрактов, ориентированных текстов. <u>Студент должен</u> : <u>знать</u> : знание юридической терминологии, правил произношения слов; <u>уметь</u> : умение вести диалог, участвовать в обсуждении проблем, соблюдать правила речевого этикета; <u>иметь навыки</u> : способность поискового, ознакомительного, изучающего и аналитического чтения; <u>быть компетентными</u> : в способности перевода договоров, контрактов, ориентированных текстов.	Базовый иностранный язык	Перевод юридических терминов и правовой документации
27	КП	Жазбаша аударма практикасы	5	5	<u>Максаты</u> : Адекватты жазбаша аудармаға қойылатын негізгі талаптар. Жазбаша аударма процесіндегі талдау және синтез. Түпнұсқа тілі мен аударма тілінің жүйелерінің ұқсастықтары мен айырмашылықтары, оларды аудармашының коммуникативтік-эквивалентті түпнұсқаға мәтін жасау процесінде есепке алуы. <u>Пәннің мазмұны</u> : Мәтіннің мағыналық және тілдік құрылымына тұтас көзқарас, коммуникативтік жағдайдың экстралингвистикалық факторларын есепке алу. Жазбаша аударма процесінің ерекшеліктері. Студент тиіс: <u>білу</u> : аударма қызметінің ерекшеліктерін және жазбаша аударма түрлерінің жіктелуін білу; <u>істей білу</u> : мәтін ұсынушының жеке сөйлеу ерекшеліктерін ескере отырып, бастапқы мәтінді қабылдай білу; <u>практикалық дағдыларды меңгеру</u> : аударманы редакциялау және аударма құжаттамасын ресімдеу қабілеті; <u>құзыретті болуы керек</u> : мәтінді шығару алдындағы талдау қабілеті.	Аударма теориясы	Аудиовизуалды аударма практикасы

	ПД	Практика письменного перевода			<u>Цель:</u> Основные требования к адекватному письменному переводу. Анализ и синтез в процессе письменного перевода. Сходства и различия языковых систем оригинала и языка перевода, их учет переводчиком в процессе создания текста коммуникативно-эквивалентного оригиналу. <u>Содержание дисциплины:</u> Целостный подход к смысловой и языковой структуре текста, учет экстралингвистических факторов коммуникативной ситуации. Особенности процесса письменного перевода. <u>Студент должен:</u> знать: знание особенностей переводческой деятельности и классификацию разновидностей письменного перевода; уметь: умение воспринимать исходный текст с учетом индивидуальных особенностей речи предьявителя текста; иметь навыки: способность редактирования перевода и оформления переводческой документации; быть компетентными: в способности предпереводческого анализа текста.	Теория перевода	Практика аудиовизуального перевода
28	КП	Аудиовизуальды аударма практикасы	6	6	<u>Максаты:</u> бұл курстың максаты-шет тілінен ана тіліне және ана тілінен шет тіліне аудиовизуальды аударма жасау қабілетін игеру. <u>Пәннің мазмұны:</u> Пән аудиовизуальды аударманың ерекшелігі туралы, аудиовизуальды аудармаға және субтитрлердің мәтініне қойылатын талаптар туралы түсініктерді қалыптастыруды; субтитрлерді құрастыру дағдыларын қалыптастыруды; студенттердің subtitle Edit субтитрлерін құрастыру редакторын меңгеруін; оның бейімделуін қамтамасыз ету максатында аудиовизуальды материалды аударма алдындағы талдау дағдыларын дамытуды қарастырады. <u>білу:</u> аудиовизуальды аударма параметрлерін реттейтін тиісті терминология; <u>іскерлігі:</u> аудиовизуальды аударманы жүзеге асыру; аударма тапсырмаларын талдауды және мәтінді аудиовизуальды материалды аудармаға дейінгі талдауды жүзеге асыру; дағдыларға ие болу; аудиовизуальды аударманың техникалық білімін; аудиовизуальды дискурстарды талдау үшін қажетті негізгі мамандық бойынша интегративті білімді (кинотану, визуальды тілді білу, аудиовизуальды дискурстың құрылымдық және сюжеттік құрылысының Ережелері және т. б.); параметрлердің тиісті техникалық параметрлерін ескере отырып, аудиовизуальды материалдарды бейімдеу дағдыларын меңгеру.	Жазбаша аударма практикасы	Ауызша аударма практикасы
	ПД	Практика аудиовизуального перевода			<u>Цель:</u> Целью данного курса является овладение способностью осуществлять аудиовизуальный перевод с иностранного языка на родной и с родного на иностранный. <u>Содержание дисциплины:</u> Дисциплина рассматривает формирование представления о специфике аудиовизуального перевода, о требованиях, предъявляемых к аудиовизуальному переводу и к тексту субтитров; формирование навыков составления субтитров; овладение студентами редактором составления субтитров Subtitle Edit; развитие умений предпереводческого анализа аудиовизуального материала с целью обеспечения его адаптации. <u>знать:</u> релевантную терминологию, регламентирующую параметры аудиовизуального перевода;	Практика письменного перевода	Практика устного перевода

29	КП	Ауызша аударма практикасы	5	7	<u>Умәт:</u> оcуeшcтвлять аудиовизуальный перевод; оcуeшcтвлять анализ переводческих заданий и предпереводческий анализ текста аудиовизуального материала; иметь навыки: владения техническими знаниями аудиовизуального перевода; интегративными знаниями по основной специальности, необходимыми для анализа аудиовизуальных дискурсов (киноведение, знание визуального языка, правил структурного и сюжетного построения аудиовизуального дискурса и др.); владения навыками адаптации аудиовизуальных материалов с учетом релевантных технических параметров параметров. <u>Максаты:</u> Ауызша аудармашының кәсіби қызметінің саласы мен ерекшелігі. Мәтін ұсынушының жеке сөйлеу ерекшеліктерін ескере отырып, бастапқы мәтінді қабылдау; аударма трансформациясын қолдану. <u>Пәннің мазмұны:</u> Сөйлеу жылдамдығына тең аударма жылдамдығымен тез тілалық трансляцияны жүзеге асыру; бастапқы тілді аударма тіліне синхронды аудару. Тілдік тәсілдерді қолдану; - аударма тілінің мағынасын дәйекті және синхронды түрде жеткізу. <u>Студент тиіс:</u> білу: аударма қызметінің ерекшеліктерін және ауызша аударма түрлерінің жіктелуін білу; істей білу: мәтін ұсынушының жеке сөйлеу ерекшеліктерін ескере отырып, бастапқы мәтінді қабылдай білу; практикалық дағдыларды меңгеру: шешеннің сөйлеу жылдамдығына тең аударма жылдамдығымен жылдам бірізді тілалық трансляцияны жүзеге асыру қабілеті; құзыретті болуы керек: мәтінді қабылдау тұрғысынан да, репродукциялау тұрғысынан да бір тілден екіншісіне жылдам ауысу қабілеті.	Жазбаша аударма практикасы	Дипломалды практикасы
	ПД	Практика устного перевода			<u>Цель:</u> Сфера и специфика профессиональной деятельности устного переводчика. Воспринимать исходный текст с учетом индивидуальных особенностей речи предьявителя текста; применять переводческие трансформации. <u>Содержание дисциплины:</u> осуществлять быстрою последовательную межъязыковую трансляцию со скоростью перевода, равной скорости речи оратора; синхронно переводить исходный язык на переводимый язык. <u>Применять языковые приемы:</u> - последовательно и синхронно передавать смысл переводимой речи. <u>Студент должен:</u> знать: знание особенностей переводческой деятельности и классификацию разновидностей устного перевода; <u>уметь:</u> умение воспринимать исходный текст с учетом индивидуальных особенностей речи предьявителя текста; иметь навыки: способность осуществлять быстрою последовательную межъязыковую трансляцию со скоростью перевода, равной скорости речи оратора; быть компетентными: в способности быстро переключаться с одного языка на другой, как в плане восприятия текста, так и в плане репродукции.	Практика письменного перевода	Преддипломная практика
30	КП	Экономикалық және коммерциял	5	5	<u>Максаты:</u> Экономикалық орта. Қаржы. Басқармасы. Банк ісі. Салық салу. Маркетинг. Есепке алу. Аудиторлық тексеру. Сақтандыру. Қазақстандағы экономикалық жағдай. <u>Пәннің мазмұны:</u>	Жазбаша аударма практикасы	Ауызша аударма практикасы

	ық мәтінді аудару			Экономикалық және коммерциялық мәтіндердің заңдылықтары және негізгі функциялары, мәдениетаралық қатынастағы экономикалық және коммерциялық мәтіндерді аударудың рөлі. Аударма кезінде аудармашылық сәйкестікке сүйену, сәйкессіздіктерді жүзеге асыру және түзету. Теориялық білімді қолдану, мәліметтерді талдау және тиісті қорытынды жасау Студент тиіс: білу: мәдениетаралық коммуникацияда экономикалық және коммерциялық мәтіндерді аудару тәсілдерін білу; істей білу: лингвистикалық, энциклопедиялық, лексикографиялық және арнайы әдебиетте бағдар ала білу; практикалық дағдыларды меңгеру: аударма сәйкестіктерін аудару кезінде орындау қабілеті; құзыретті болуы керек: экономикалық мазмұнның мәтінін аудару кезінде сәйкессіздіктер мен қателерді жүзеге асыру және түзету, қолданылатын материалдың ерекшелігін ескеру қабілеті.	Практика письменного перевода	Практика устного перевода	
31	КП	Перевод экономических и коммерческих текстов	5	7	Максаты: Мәтіндердің функционалдық-стилистикалық дифференциациясы және мәтін мәселелері. Аударма қызметінің түрі ретінде аппараттық аударма. Газет-публицистикалық мәтіндерді аудару. Пәннің мазмұны: Ғылыми-көпшілік мәтіндерді аудару. Ресми құжаттарды аудару. Коммерциялық қызмет мәтіндерін аудару. Аударма дағдылары мен техникасын меңгеру; лексикалық және грамматикалық және стилистикалық трансформацияларды қолдану. Бастапқы және аударма мәтіндеріне салыстырмалы талдау жүргізу; аударма бірліктерін анықтау (штамдар, клише, терминдер, бейнелі өрнектер). Студент тиіс: білу: белгілі бір жанрдағы мәтіндердің лингвистикалық прагматикалық ерекшеліктерін білу;	Жазбаша аударма практикасы	Дипломалды практикасы

					істей білу: ақпараттың жұмыс көздерін пайдалана білу (сөздіктер және анықтамалық материалдар, Интернет-көздер); практикалық дағдыларды меңгеру: лексикалық және грамматикалық және стилистикалық трансформацияларды қолдану қабілеті; құзыретті болуы керек: вариативтілік ауқымын анықтау қабілеті: контекстуалды-тәуелді вариант сәйкестігін таңдау.			Практика письменного перевода	Преддипломная практика	
	ПД	Практика информативного перевода			Цель: Функционально-стилистикакая дифференциация текстов и проблемы текста. Информативный перевод, как вид переводческой деятельности. Перевод газетно-публицистических текстов. Содержание дисциплины: Перевод научно- популярных текстов. Перевод официальных документов. Перевод текстов коммерческой деятельности. Владеть навыками и техникой перевода; применять лексические и грамматические и стилистические трансформации. Вести сравнительный анализ исходных и переводных текстов; определять единицы перевода (штампы, клише, термины, образные выражения). Студент должен: знать: знание лингвопрагматические особенности текстов определенного жанра; уметь: умение пользоваться рабочими источниками информации (словари и справочные материалы, Интернет - источники); иметь навыки: способность применять лексические и грамматические и стилистические трансформации; быть компетентными: в способности определять диапазон вариативности: подбирать контекстуально- зависимые варианты соответствия.				Іскерлік және өндірістік коммуникация саласындағы мамандандырылған кәсіби шетел тілі	Синхронды аударма практикасы
32	КП	Мұнай-газ саласына арналған ағылшын тілі	6	6	Максаты: Мұнай және газ. Электрлендіру. Бұрғылау. Ұңғымалар. Қауіпсіздік техникасы. Техникалық жанрдың түрлері, техникалық жанрдың тілдік ерекшеліктері. Пәннің мазмұны: Техникалық стильдің ерекшеліктері, түрлі техникалық сөздіктермен жұмыс. Техникалық мәтіндерді аудару кезінде теориялық және практикалық білімді қолдану, техникалық жанрдың басқа стильдерден айырмашылығын қарастыру. Студент тиіс: білу: мұнай-газ саласының лингвистикалық ерекшеліктерін білу; істей білу: техникалық сөздіктерді қолдана білу және грамматикалық құрылымдарды дұрыс қолдана білу; практикалық дағдыларды меңгеру: дұрыс терминдер мен тілдік құрылымдарды пайдалана отырып, техникалық мәтіндерді аудару қабілеті; құзыретті болуы керек: мұнай-газ саласында ауызша және жазбаша ауыстыруды жүзеге асыру қабілеті.				Специально-профессиональный иностранный язык в сфере деловой и производственной	Практика синхронного перевода
	ПД	Английский язык для нефти и газа			Цель: Нефть и газ. Электрификация. Бурение. Скважины. Техника безопасности. Виды технического жанра, языковые особенности технического жанра. Содержание дисциплины: Особенности технического стиля, работа с разными техническими словарями. Применение теоретических и практических знаний при переводе технических текстов, рассмотрение отличий технического жанра от других стилей. Студент должен: знать: знание лингвистических особенностей нефтегазовой отрасли;					

33	КП	Арнайы максаттарға арналған ағылшын тілі	уметь: умение пользоваться техническими словарями и корректно применять грамматические структуры; иметь навыки: способность переводить технические тексты, используя правильные термины и языковые структуры; быть компетентными: в способности устно и письменно осуществлять перевод в нефтегазовой отрасли. Максаты: Маркетинг. Баскармасы. БАҚ. Авиация. Медицина. Іскерлік ағылшын. Өртүрлі жанрлардың түрлері. Арнайы максаттарға арналған ағылшын тілі. Пәннің мазмұны: Өр түрлі мәтіндермен жұмыс (медицина, құқық). Өр түрлі мәтіндерді аудару кезінде теориялық және практикалық білімді қолдану. Студент тиіс: білу: белгілі бір жанрдағы мәтіндердің лингвистикалық прагматикалық ерекшеліктерін білу; істей білу: ақпараттың жұмыс көздерін пайдалана білу (сөздіктер және анықтамалық материалдар, Интернет-көздер); практикалық дағдыларды меңгеру: лексикалық және грамматикалық және стилистикалық трансформацияларды қолдану қабілеті; құзыретті болуы керек: вариативтілік ауқымын анықтау қабілеті: контекстуалды-тәуелді вариант сәйкестігін таңдау.	коммуникаци и	Синхронды аударма практикасы
	ПД	Английский язык для специальны х целей	Цель: Маркетинг. Управление, средства массовой информации. Авиация. Медицина. Деловой Английский. Виды разных жанров. Английский для специальных целей. Содержание дисциплины: Работа с разными текстами (медицина, право). Применение теоретических и практических знаний при переводе разных текстов. Студент должен: знать: знание лингвопрагматические особенности текстов определенного жанра; уметь: умение пользоваться рабочими источниками информации (словари и справочные материалы, Интернет - источники); иметь навыки: способность применять лексические и грамматические и стилистические трансформации; быть компетентными: в способности определять диапазон вариативности: подбирать контекстуально- зависимые варианты соответствия.	Специально-профессиональный иностранный язык в сфере деловой коммуникаци и	Практика синхронного перевода
34	КП	Коммерциялық және ілесіе құжаттамы аудару	Максаты: Болашақ аудармашыларды коммерциялық және ілесіе құжаттардың заңдылықтарымен және оның негізгі функцияларымен таныстыру. Пәннің мазмұны: Іскерлік тілдің жанрлық ерекшеліктері, коммерциялық және ілесіе құжаттардың аудармасын қабылдау тәсілдері. Іскерлік стиль жаңыры аудару және талдау, аударманың тілдік тәсілдерін қолдану. Іскерлік хат-хабарларды аудару кезінде теориялық білімді қолдану, аударманың практикалық дағдыларын меңгеру. Студент тиіс: білу: аударма жасаудың заңдылықтарын және оның негізгі функцияларын, коммерциялық мәтіндерді аударуда грамматикалық, лексикалық және стилистикалық аспектілерді білу; істей білу: іскерлік хаттар мен электрондық хабарламаларды, түрлі келісім-шарттар мен сұраныстарды сауатты жасай білу;	Жазбаша аударма практикасы, Экономикалық және коммерциялық мәтінді аудару	Техникалық аударма практикасы

35	ПД	Перевод коммерческой и сопроводительной документации	дағдысы болу керек: коммерциялық және ілесіп құжаттарды аудару кезінде теориялық білімді қолдану қабілеті; құзыретті болуы керек: коммерциялық сипаттағы аударманың кез келген түрін жүзеге асыру қабілеті. <u>Цель:</u> Ознакомление будущих переводчиков с закономерностями коммерческих и сопроводительной документации и с его основными функциями. <u>Содержание дисциплины:</u> Жанровые особенности деловой речи, способы приема перевода коммерческой и сопроводительной документации. Перевод и анализ жанров делового стиля, применение языковых приемов перевода. Применение теоретических знаний при переводе деловой корреспонденции, овладение практическими навыками перевода. <u>Студент должен:</u> знать: знание закономерности построения перевода и его основные функции, грамматические, лексические и стилистические аспекты при переводе коммерческих текстов; уметь: умение грамотно составлять деловые письма и электронные сообщения, различного рода контракты и запросы; иметь навыки: способность применять теоретические знания при переводе коммерческой и сопроводительной документации <u>быть компетентным:</u> в способности осуществлять любой вид перевода коммерческого характера.	Практика письменного перевода, Перевод экономических и коммерческих текстов	Практика технического перевода
	КП	Заң терминдері және құқықтық құжаттама аудару	<u>Мақсаты:</u> Оқушыларды түрлі құқықтық мәселелермен, сондай-ақ ұғымдар мен терминдермен таныстыру. Заң терминологиясы; заң мәтіндерін аудару кезінде туындайтын лексикалық, грамматикалық және стилистикалық мәселелер. <u>Пәннің мазмұны:</u> Заңды санаттарды иелену; түпнұсқаның мазмұнын барабар беру. Заң және құқықтық мәтіндерді аудару кезінде теориялық білімді қолдану. Аударманың практикалық дағдыларын меңгеру. <u>Студент тиіс:</u> білу: құқықтық мәселелерді аударудың негізгі принциптерін білу; істей білу: аударманың құрылу заңдылықтарын және оның негізгі функцияларын, заңды мәтіндерді аудару кезіндегі грамматикалық, лексикалық және стилистикалық аспектілерді білу; практикалық дағдыларды меңгеру: құқықтық құжаттарды және заң терминологиясын аударудың тиісті тәсілдерін тандай білу; құзыретті болуы керек: лексикалық және грамматикалық және стилистикалық трансформацияларды қолдану қабілеті. <u>Цель:</u> Ознакомление учащихся с различными правовыми вопросами, а также понятиями и терминами. Юридическая терминология; лексические, грамматические и стилистические проблемы, возникающие при переводе юридических текстов. <u>Содержание дисциплины:</u> Владение юридическими категориями; адекватная передача содержания оригинала. Применение теоретических знаний при переводе юридических и правовых текстов. Овладение практическими навыками перевода. <u>Студент должен:</u> знать: знание основных принципов перевода правовых вопросов;	Құқықтанудағы ағылшын тілі	Арнайы мақсаттарға арналған ағылшын тілі
	ПД	Перевод юридических терминов и правовой документации	<u>Цель:</u> Ознакомление учащихся с различными правовыми вопросами, а также понятиями и терминами. Юридическая терминология; лексические, грамматические и стилистические проблемы, возникающие при переводе юридических текстов. <u>Содержание дисциплины:</u> Владение юридическими категориями; адекватная передача содержания оригинала. Применение теоретических знаний при переводе юридических и правовых текстов. Овладение практическими навыками перевода. <u>Студент должен:</u> знать: знание основных принципов перевода правовых вопросов;	Английский язык в юриспруденции	Английский язык для специальных целей

36	КП	Ақпараттық технологиялар саласындағы ағылшын тілі	5	5	уметь: умение четко понимать прочитанный текст юридического характера и анализировать жанр текста; иметь навыки: способность применять лексические и грамматические и стилистические трансформации; быть компетентными: в способности излагать и передавать основное содержание переводимого текста на родной язык, и наоборот. Максаты: Пән ақпараттық технологиялар материалында тілдік және коммуникативтік құзыреттілікті қалыптастыруға, сондай-ақ өздігінен білім алу кезінде сөздіктерді, анықтамалықтар мен басқа да ақпарат көздерін қолдануға, жазбаша, ауызша рефераттар, Конспектілер жазуға бағытталған. Пәннің мазмұны: Интернет тұлғалары. Креативті бағдарламалық қамтамасыз ету. Бағдарламалау. Желі. Жаңа технологиялар. Трансформацияның аударма тәсілдерін қолдану, қажет болған жағдайларда компрессия және ақпаратты өтеу. Сөздіктерді, анықтамалықтарды және басқа да ақпарат көздерін кәсіби пайдалану, оларды өзінің аудармашылық өзін-өзі білім беруде қолдана білу. Жеке компьютерде жұмыс істеу, жазбаша, ауызша рефераттар құрастыру, ана тіліне шет тіліндегі мәтіндердің аннотациясы. Студент тиіс: білу: аударылатын мәтіннің негізгі мазмұнын ана тіліне және керісінше баяндау және жеткізу қабілеті; істей білу: компьютерлік сауаттылықтың заңдылықтарын білу; дағдысы болу керек: тиісті грамматикалық, стилистикалық және лексикалық құрылымды қолдана білу; құзыретті болуы керек: компьютерлік терминологияны аудару және қайта ойлау қабілеті. Цель: Дисциплина нацелена на формирование языковой и коммуникативной компетенции на материале информационных технологий, а также применение словарей, справочников и других источников информации при самообразовании, написание письменных, устных рефератов, конспектов. Содержание дисциплины: Лица Интернета. Творческое программное обеспечение. Программирование. Сети. Использование новых технологий. Применение переводческих приемов трансформации, использование в необходимых случаях компрессии и компенсации информации. Профессиональное пользование словарями, справочниками и другими источниками информации. Умение использовать их в своем переводческом самообразовании. Работа на персональном компьютере, составление письменных, устных рефератов, аннотации иноязычных текстов на родной язык. Студент должен: знать: знание информационной технологии; уметь: умение правильно применять язык программирования и лексику в дискурсе компьютерной технологии; иметь навыки: способность переводить и пересмыслить компьютерную терминологию; быть компетентными: в способности использовать знания по информационной технологии и внедрять на практике.	Мәдениетаралық қарым-қатынас мәніндегі базалық шетел тілі	Коммерциялық және ілеспелі құжаттаманы аудару
	ПД	Английский в сфере информационных технологий			Базовый иностранный язык в контексте межкультурной коммуникации	Перевод коммерческий и сопроводительный документации	

37	КП	Техникалық ағылшын тілі		Пәннің мақсаты: белсенді оқу үшін ағылшын тілін практикалық меңгеру ғылыми, іскерлік мәселелерді шешу кезінде оны кәсіби қызметте, кәсіби тақырыптар бойынша қарым-қатынас және ақпарат алмасу дағдыларын қалыптастыру; Пәннің мазмұны: кәсіби қарым-қатынас жасау үшін қажетті ағылшын тілінде ауызша және жазбаша сөйлеу дағдылары мен дағдыларын қалыптастыру; арнайы әдебиеттермен өз бетінше жұмыс істеу дағдыларын жетілдіру кәсіби ақпарат алу мақсатында ағылшын тілінде жүргізіледі. Студент тиіс: білу: ақпараттық технология бойынша білімді қолдану және практикада енгізу қабілеті; істей білу: техникалық стиль тілінің ерекшеліктерін білу; практикалық дағдыларды меңгеру: тіл ережелері мен нормаларына сәйкес техникалық лексиканы қолдана білу; құзыретті болуы керек: техникалық мәтіндерді аудару үшін қажетті әдебиетті, техникалық құжаттаманы өз бетінше оқу қабілеті.	Специально-профессиональный иностранный язык в сфере деловой и производственной коммуникации	Практика технического перевода
	ПД	Техникалық ағылшын тілі		Целью дисциплины является практическое владение английским языком для активного использования его в профессиональной деятельности при решении научных, деловых, производственных и академических задач, а также формирование навыков общения и обмена информацией по профессиональным темам; Содержание дисциплины: Формирование навыков и умений устной и письменной речи на английском языке, необходимых для профессионального общения; совершенствование навыков самостоятельной работы со специальной литературой на английском языке с целью получения профессиональной информации. Студент должен: знать: знание технической лексикой; уметь: умение пользоваться техническими словарями; иметь навыки: способность в самостоятельном изучении литературы, технической документации, необходимых для перевода технических текстов; быть компетентными: в способности свободно применять техническую лексику на практике.	Іскерлік және өндірістік коммуникация саласындағы мамандандырылған кәсіби шетел тілі	Техникалық аударма практикасы
38	КП	Синхронды аударма практикасы	6 7	Мақсаты: Ауызша сөйлеу аудармасының ерекшелігі. Конференцияда. Симпозиумдар. Семинарлар. Сөйлеу этикасы және мәдениетаралық қарым-қатынас. Пәннің мазмұны: Ауызша аударманың түрлері мен тәсілдері, синхронды аударманың лингвистикалық және экстралингвистикалық ерекшеліктері. Ағылшын тілінің әртүрлі диалектілерімен және лингвистикалық ақпараттармен жұмыс істеу. Бастапқы тілді бір мезгілде аудару отырып ілеспе аударма тәсілдерін қолдану Студент тиіс: білу: тәжірибеде техникалық лексиканы еркін қолдану қабілеті; істей білу: аударма қызметінің ерекшеліктерін және ілеспе аударманың тәсілдері мен ерекшелігін білу; практикалық дағдыларды меңгеру: мәтінді қабылдау тұрғысынан да, репродукциялау тұрғысынан да бір тілден екінші тілге тез ауыса білу; құзыретті болуы керек: дәйекті аударманы жүзеге асыру үшін аударма жазбасының (УПС) техникасын тиімді пайдалану қабілеті.	Мұнай-газ саласына арналған ағылшын тілі	Дипломалды практикасы

	ПД	Практика синхронного перевода		<u>Цель:</u> Специфика перевода устной речи. Конференции. Симпозиумы. Семинары. Речевая этика и межкультурное общение. <u>Содержание дисциплины:</u> Виды и приемы устного перевода, лингвистические и экстралингвистические особенности синхронного перевода. Работа с разными диалектами английского языка и с лингвистическими аппаратами. Применение способов синхронного перевода с одновременным переводом исходного языка <u>Студент должен:</u> <u>знать:</u> знание теории перевода, иностранного и родного языков; <u>уметь:</u> умение осуществлять быструю последовательную межъязыковую трансляцию со скоростью перевода, равной скорости речи оратора; <u>иметь навыки:</u> способность эффективно использовать технику переводческой записи (УПС) для осуществления последовательного перевода; <u>быть компетентными:</u> в способности преодолевать психологическое - эмоциональное напряжение при работе с аудиторией.	Английский язык для нефти и газа	Преддипломная практика
39	КП	Техникалык аударма практикасы		<u>Максаты:</u> Фильмы-техникалык әдебиетті ана тілінен аударма тіліне аударудың ерекшелігі. Техникалык аударманың ерекшеліктері, түрлері, кезеңдері және технологиялары. <u>Пәннің мазмұны:</u> Техникалык аударманың түрлері мен тәсілдері. Техникалык аударманың грамматикалык ерекшеліктері. Талдау және редакциялау, мәтіндерді техникалык аудару. Электрондық техникалык сөздіктермен жұмыс. Техникалык мәтіндерді аудару кезінде теориялык білімді қолдану. <u>Студент тиіс:</u> <u>білу:</u> аудиториямен жұмыс істеу кезінде психологиялык-эмоциялык шиеленісті жеңу қабілеті; <u>істей білу:</u> техникалык құжаттаманы тілде жүргізудің негізгі ережелерін білу; <u>практикалык дағдыларды меңгеру:</u> мәтіндердің техникалык аудармасын талдау және редакциялау қабілеті; <u>құзыретті болуы керек:</u> техникалык жанрды басқа стильден айыра білу.	Техникалык ағылшын тілі	Дипломалды практикасы
	ПД	Практика техникалык о переводе		<u>Цель:</u> Специфика перевода научно-технической литературы с родного языка на язык перевода. Особенности, виды, этапы и технологии технического перевода. <u>Содержание дисциплины:</u> Виды и приемы технического перевода. Грамматические особенности технического перевода. Анализ и редактирование, технический перевод текстов. Работа с электронными техническими словарями. Применение теоретических знаний при переводе технических текстов. <u>Студент должен:</u> <u>знать:</u> знание основных правил ведения технической документации на языке; <u>уметь:</u> умение анализировать и редактировать технический перевод текстов; <u>иметь навыки:</u> способность работы с электронными техническими словарями и применение теоретических знаний при переводе технических текстов; <u>быть компетентными:</u> в способности осуществлять адекватную интерпретацию предложений и текстов.	Технический английский язык	Преддипломная практика